

# SLOVENSKI STANDARD SIST EN 12999:2003/A1:2004

**01-november-2004** 

### Dvigala (žerjavi) – Nakladalna dvigala

Cranes - Loader Cranes

Krane - Ladekrane

### iTeh STANDARD PREVIEW

Appareils de levage a charge suspendue r Grues de chargement

Ta slovenski standard je istoveten 2: EN 12999:2002/A1:2004 intps://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46i2/19a-0508-4605-04i0-

c414a3d11ee2/sist-en-12999-2003-a1-2004

ICS:

53.020.20 Dvigala Cranes

SIST EN 12999:2003/A1:2004 en

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<u>SIST EN 12999:2003/A1:2004</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46f2f09a-0508-4665-b4f0-c414a3d11ee2/sist-en-12999-2003-a1-2004

### **EUROPEAN STANDARD**

# NORME EUROPÉENNE

## **EUROPÄISCHE NORM**

August 2004

EN 12999:2002/A1

ICS 53.020.20

### **English version**

### Cranes - Loader Cranes

Appareils de levage à charge suspendue - Grues de chargement

Krane - Ladekrane

This amendment A1 modifies the European Standard EN 12999:2002; it was approved by CEN on 18 June 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

(standards.iteh.ai)

SIST EN 12999:2003/A1:2004 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46f2f09a-0508-4665-b4f0-c414a3d11ee2/sist-en-12999-2003-a1-2004



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents	Page
Foreword	3
5 Safety requirements and/or measures	4

# iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 12999:2003/A1:2004 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46f2f09a-0508-4665-b4f0-c414a3d11ee2/sist-en-12999-2003-a1-2004

### **Foreword**

This document (EN 12999:2002/A1:2004) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 147 "Cranes - Safety", the secretariat of which is held by BSI.

This Amendment to the European Standard EN 12999:2002 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2005.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

To ensure the safety of normal operation, maintenance and inspection, additional provisions are necessary which are not yet described in this Standard.

This draft amendment covers the necessary additional precautions by replacing the relevant existing text of EN 12999:2002.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

(standards.iteh.ai)

SIST EN 12999:2003/A1:2004 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46f2f09a-0508-4665-b4f0-c414a3d11ee2/sist-en-12999-2003-a1-2004

### 5 Safety requirements and/or measures

The text of 5.6.3, 5.6.7, 5.6.8, 5.9.1 and 5.10.6.1 shall be replaced as follows.

### 5.6.3 Lowering facility

In order to avoid locking in of the loader crane, a lowering facility may be provided. This facility shall not allow any movement which may lead to a component failure or a loss of stability.

If this facility is fitted it shall be clearly identified. This facility shall only function whilst the control is held by the operator and for a period of maximum 5 seconds at intervals not shorter than 30 seconds.

### 5.6.7 Acoustic warning

When a crane has a remote control system or a boom system having an outreach greater than 12 m, an audible warning device, e.g. klaxon, shall be provided. The audible warning device shall be capable of being actuated by the operator from each control station unless the control station is solely used for operating the stabilizer functions.

### 5.6.8 Stopping device

### iTeh STANDARD PREVIEW

A control device to bring the loader crane **safely to a complete stop**, by temoving the energy supply to the crane shall be fitted at every control station unless the control station is solely used for operating the stabilizer functions. The device shall initiate the stop function by decenergizing and shall be designed, fitted and function according to the following:

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/46f2f09a-0508-4665-b4f0-

- a) it shall be easily visible by red coloured actuators, where practicable in front of a yellow background;
- b) activating the device shall not require any decision by the operator about the resultant function and effects, e.g. mushroom-type push button;
- c) the actuator shall be arranged for easy access and for non-hazardous operation by the operator;
- d) after stopping the crane no further dangerous movements of the boom system shall appear.
- e) the actuator shall lock-in where operated.

### 5.9.1 General

The electrical equipment of loader cranes shall, where appropriate, comply with EN 60204-32:1998.

#### 5.10.6.1 General

The electrical installation for the loader cranes on a vehicle, or similar, shall, where appropriate, comply with EN 60204-32:1998.

For lorry loader cranes any electrical connection to the existing vehicle electrical system shall only be made at the manufacturer's designated connection points.